

SPEAKING THR-O-UGH



SPEAKING THR-O-UGH

2021

video documentary of the intervention

Elif Gülin Soğuksu (Istanbul), Mariana Carvalho (Berlin)

and Nirah Pomar (Florianópolis)

Mentorship by Laura Mello

Online Residency for both *Topia and SomaRumor II festivals

July to October, 2021.

SPEAKING THR-O-UGH is an intervention happening in three different cities in three different continents: Berlin (DE), Florianópolis (BR) and Istanbul (TR). Three female artists, one in every place, go to a predetermined location in public space and focuses on the presence of womxn (AFAB, transgender, transfeminine, transmasculine, intersex [+gender optional], genderqueer, gender nonconforming, a- gender and/or non-binary) in public space. Three female artists, one in every place, go to a predetermined location. Each of them wears a speaker covering her mouth, pointing outwards. The speakers play collected voices of womxn answering a previous open call with the question “what do you want to put out?”. As interfaces, the performers give body to the responses, sounding the collected voices in the different environments.

The performance seeks to make womxn's voices audible, those that have often been historically silenced and oppressed. Our intention is to expose in public space what is often kept inside, unspoken, repressed, un-shouted, unmentionable, indigestible. Thoughts, feelings, words, laughs or screaming, vomits or other unnamed uncanny intensities. Verbal or not, a voice carries a body and a whole world.

With speakers in our mouths - this very social and powerful chamber - we will act as interfaces, ventriloquistically giving body to the bodies of the voices that will appear. Re-bodying, release, externalization and provocation: it will be an experiment in the three different cities, documenting how each of them will react - or listen to those voices.

This work has been developed in the scope of the *Topia Residency Program, in cooperation with SomaRumor II – Latin American Sound Art Meeting, under the tutorship of Laura Mello.

THANKS TO

Every wom*n that sent us an audio file, and those who shared our open call. Carmen Pomar, Laura Mello, Marcos Pomar, Mitchell Keaney, and Deniz Yılmaz, Berk Uslu, Ercan Bektaş Ülger, for the help with the cameras and recordings.

Albert Paul, for the support with the technical setup

Georg Klein, Liang Yun-Chu, Kayla Elrod, Samuel Perea-Díaz, Awu, Dillon Bastan, Tornike Margvelashvili, Samantha Simmons and Sound Studies and Sonic Arts department at the Universität der Künste and Laura Mello.





SPEAKING THR-O-UGH // *TOPIA EXHIBITION

video documentary and process items

Cloudtopia Exhibition at Errant Sound Berlin sound art project space
18th – 21th / 25th – 28th November
2021 Berlin

photo credits: Mariana Carvalho
image collages: Elif Gülin Soğuksu





[Video Documentary QR Code](#)



[Soundcloud page with the tracks made with the collected voices and voice notes about the process](#)

